

УДК 316.4

ББК 60.5

В26

Переводчики:

*В.А. Брун-Цеховой* (предисловия к немецкому изданию), *Л.Г. Ионин* (глава 1),  
*И.А. Сударикова* (глава 2), *А.Н. Беляев* (глава 3), *Д.Б. Цыганков* (глава 4)

**Вебер, Макс**

В26      Хозяйство и общество: очерки понимающей социологии [Текст] : в 4 т. / Макс Вебер ; [пер. с нем.] ; сост., общ. ред. и предисл. Л. Г. Ионина ; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». — М. : Изд. дом Высшей школы экономики, 2016. — Перевод изд.: Weber Max. *Wirtschaft und Gesellschaft. Grundriss der verstehenden Soziologie*. 5. revidierte Aufl. Besorgt von Johannes Winckelmann. Tübingen: J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1972. — 2000 экз. — ISBN 978-5-7598-0333-1 (в пер.).

Т. I. Социология. — 445, [3] с. — ISBN 978-5-7598-1513-6 (т. I).

Книга представляет собой первый том четырехтомного издания эпохального труда Макса Вебера «Хозяйство и общество». Это первый полный перевод на русский язык. В томе I дана характеристика основных понятий понимающей социологии в целом, сформулированы принципы экономической социологии, дан краткий очерк социологии господства (в частности, харизматического и бюрократического типов господства) и намечены пути выработки новой для своего времени концепции социальной структуры и социальной стратификации. Фактически в этом томе сформулированы понятия, которые послужат читателю путеводной нитью для понимания важнейших проблем наук об обществе, рассматриваемых в последующих томах этого классического сочинения, которые сейчас готовятся к печати.

Издание предназначено для социологов, политологов, историков, экономистов, вообще для специалистов широкого спектра социальных и гуманитарных наук, а также для круга читателей, интересующихся проблемами социального и культурного развития современности.

УДК 316.4

ББК 60.5

ISBN 10: 3165385211 (нем.)  
ISBN 13: 9783165385212 (нем.)  
ISBN 978-5-7598-1513-6 (т. I)  
ISBN 978-5-7598-0333-1

© J.C.B. Mohr (Paul Siebeck)  
Tübingen 1921/1972  
© Составление. Ионин Л.Г., 2016  
© Перевод на русский язык,  
оформление. Издательский дом  
Высшей школы экономики, 2016

# Оглавление

---

Вступительная статья редактора русского издания .....	10
Предисловие к первому немецкому изданию .....	35
Предисловие ко второму немецкому изданию .....	37
Предисловие к четвертому немецкому изданию .....	38
Предисловие к пятому немецкому изданию .....	47

## Том I СОЦИОЛОГИЯ

### Глава 1. Основные социологические понятия

§ 1. Понятия социологии и смысла социального действия .....	67
I. Методические основания .....	68
II. Понятие социального действия .....	82
§ 2. Основания ориентации социального действия .....	84
§ 3. Социальное отношение .....	86
§ 4. Типы социального действия: привычка, обычай .....	88
§ 5. Понятие легитимного порядка .....	90
§ 6. Виды легитимного порядка: конвенция и право .....	92
§ 7. Основы значимости легитимного порядка: традиция, вера, установление .....	95
§ 8. Понятие борьбы .....	96
§ 9. Общность и обобществление .....	98
§ 10. Открытые и закрытые отношения .....	100
§ 11. Приписывание действия. Представительские отношения .....	103
§ 12. Понятие и виды союзов .....	105
§ 13. Порядки союза .....	106
§ 14. Порядки управления и регулирования .....	107
§ 15. Предприятие и союз предприятия, объединение, учреждение .....	108
§ 16. Власть, господство .....	109
§ 17. Политический союз, иерократический союз .....	110

### Глава 2. Основные социологические категории хозяйствования

§ 1. Понятие хозяйствования .....	113
§ 2. Понятие полезности .....	118

§ 3. Хозяйственная ориентация действия .....	119
§ 4. Типичные правила рационального хозяйствования .....	120
§ 5. Виды хозяйственных союзов.....	123
§ 6. Средства обмена, средства платежа, деньги .....	125
§ 7. Первичные последствия типичного употребления денег. Кредит .....	129
§ 8. Рыночное положение, ликвидность, рыночная свобода, регулирование рынка .....	131
§ 9. Формальная и материальная рациональность хозяйства .....	133
§ 10. Рациональность денежного расчета .....	135
§ 11. Понятие и виды доходов, капитальный расчет .....	138
§ 12. Натуральный расчет и натуральное хозяйство.....	147
§ 13. Условия формальной рациональности денежного расчета .....	154
§ 14. Меновое хозяйство и плановое хозяйство .....	155
§ 15. Типы хозяйственного разделения труда (общее) .....	160
§ 16. Виды технического членения труда .....	164
§ 17. Виды технического членения труда (продолжение).....	166
§ 18. Социальные виды разделения труда .....	168
§ 19. Апроприация использования труда .....	172
§ 20. Апроприация средств производства .....	177
§ 21. Апроприация управленческого труда .....	183
§ 22. Экспроприация средств производства у работников.....	184
§ 23. Экспроприация средств производства у работников (продолжение).....	186
§ 24. Профессия и виды разделения профессий .....	187
§ 24а. Главные формы апроприации и рыночные отношения .....	192
§ 25. Об условиях расчета производительности труда .....	197
§ 26. Безрасчетные трудовые общности. Формы коммунизма .....	201
§ 27. Капитальные блага и капитальный расчет .....	202
§ 28. Понятие «торговля» и ее формы .....	204
§ 29. Понятие «торговля» и ее формы (продолжение).....	205
§ 29а. Понятие «торговля» и ее формы (окончание) .....	207
§ 30. Условия формально высшей рациональности капитального расчета .....	209
§ 31. Типичные направления «капиталистического» получения дохода .....	212
§ 32. Денежная конституция современного государства и разные виды денег: оборотные деньги .....	214

§ 33. Денежная конституция современного государства и разные виды денег: закрытые деньги.....	223
§ 34. Денежная конституция современного государства и разные виды денег: нотальные деньги.....	224
§ 35. Формальная и материальная значимость денег .....	226
§ 36. Средства и цели денежной политики .....	228
§ 36а. Экскурс о государственной теории денег .....	232
§ 37. Немонетарное значение политических союзов для хозяйства .....	239
§ 38. Финансирование политических союзов.....	240
§ 39. Обратное воздействие на частное хозяйствование .....	245
§ 40. Влияние хозяйства на образование союзов.....	247
§ 41. Движущая сила хозяйствования .....	248

### **Глава 3. Типы господства**

1. Значимость легитимности.....	252
§ 1. Определение, условия и виды господства. Легитимность .....	252
§ 2. Три чистых типа легитимного господства: рациональное, традиционное, харизматическое .....	254
2. Легальное господство с бюрократическим штабом управления.....	256
§ 3. Легальное господство: чистый тип с бюрократическим штабом управления .....	256
§ 4. Легальное господство: чистый тип с бюрократическим штабом управления (продолжение).....	259
§ 5. Бюрократическо-монархическое управление .....	261
3. Традиционное господство.....	264
§ 6. Традиционное господство: чистый тип .....	264
§ 7. Традиционное господство: чистый тип (продолжение) .....	265
§ 7а. Геронтократия, патриархализм, патримониализм .....	269
§ 8. Геронтократия, патриархализм, патримониализм (продолжение) .....	273
§ 9. Сословно-патримониальное господство .....	274
§ 9а. Традиционное господство и хозяйство.....	275
4. Харизматическое господство .....	279
§ 10. Признаки харизматического господства. Образование общностей на его основе .....	279

5. Рутинизация харизмы .....	283
§ 11. Рутинизация харизмы и ее последствия .....	283
§ 12. Рутинизация харизмы и ее последствия (продолжение) .....	286
§ 12a. Рутинизация харизмы и ее последствия (окончание).....	289
6. Феодализм .....	292
§ 12b. Феодализм, ленный феодализм .....	292
§ 12c. Пребендальный и иные виды феодализма .....	296
§ 13. Смещение разных типов господства.....	300
7. Неавторитарное переосмысление харизмы.....	303
§ 14. Харизма вне рамок господства.....	303
8. Коллегиальность и разделение властей .....	307
§ 15. Коллегиальность и разделение властей .....	307
§ 16. Специфицированное разделение властей .....	318
§ 17. Отношения политического разделения властей к хозяйству .....	319
9. Партии .....	320
§ 18. Понятие и сущность партии.....	320
10. Управление без господства и представительное правление.....	323
§ 19. Непосредственная демократия и правление представителей.....	323
§ 20. Правление знати.....	325
11. Представительство .....	326
§ 21. Сущность и формы представительства.....	326
§ 22. Представительство интересов (в продолжение пп. 1–4 в начале § 21).....	331

#### **Глава 4. Сословия и классы**

1. Понятия .....	334
§ 1. Классовое положение, класс, класс владения.....	334
§ 2. Класс дохода, социальный класс.....	336
§ 3. Сословное положение, сословие .....	338

#### **Приложения**

Глоссарий .....	343
Словарь иноязычных слов и выражений .....	355

*Оглавление*

---

Словарь понятий Макса Вебера.....	359
Библиографический указатель.....	398
Список сокращений .....	412
Именной указатель .....	413
Предметный указатель.....	415
Оглавление томов I–IV.....	439

## **Вступительная статья редактора русского издания**

---

### **1. Чемпион социологии**

В 1997 г. Международная социологическая ассоциация провела среди своих членов опрос под названием «Книга века», интересуясь тем, какая из социологических книг оказала наибольшее влияние на их профессиональное становление. Этот список был объявлен в 1998 г. на последнем в XX веке конгрессе ассоциации, знаменовавшем к тому же 50-летие ее существования. Список получился вот каким (здесь приводится первая десятка):

1. Max Weber «Economy and Society».
2. Charles Wright Mills «The Sociological Imagination».
3. Robert K. Merton «Social Theory and Social Structure».
4. Max Weber «The Protestant Ethic and the Spirit of Capitalism».
5. Peter L. Berger and Thomas Luckmann «The Social Construction of Reality».
6. Pierre Bourdieu «Distinction: A Social Critique of the Judgment of Taste».
7. Norbert Elias «The Civilizing Process».
8. Jürgen Habermas «The Theory of Communicative Action».
9. Talcott Parsons «The Structure of Social Action».
10. Erving Goffman «The Presentation of Self in Everyday Life».

Исходя из результатов этого опроса, можно смело назвать книгу Макса Вебера «Хозяйство и общество» самой главной социологической книгой не только XX в., но и вообще главной социологической книгой. Ведь история социологии — это и есть, собственно, история социологии в XX веке. Но, признавая, что работа заслуживает этого титула, все-таки надо сделать при этом минимум две оговорки. Во-первых, нельзя преувеличивать значимость такого рода юбилейных опросов. Ведь даже беглый взгляд на этот список скажет, что за прошедшие с тех пор почти два десятилетия приоритеты изменились, и, проводя ассоциация этот опрос сейчас, некоторые из перечисленных произведений вообще бы в десятку не вошли. Хотя все же кажется, что работ Макса Вебера это не касается. Скорее, наоборот, представляется даже, что, например, «Протестантская этика и дух капитализма» — не самая важная, на мой взгляд, но, может быть, самая выразительная и поэтому самая доступная из работ Вебера (имеются в виду, конечно, крупные работы) — с годами становится все популярнее.

Во-вторых, — и это гораздо важнее! — надо учитывать, что первое место в рейтинге Международной социологической ассоциации заняла не совсем та книга, которая готовилась к изданию и верстка которой частично была подписана самим Максом Вебером, и не та, что выдержала множество

изданий в Германии, т.е. не «Wirtschaft und Gesellschaft», а ее американский перевод, вышедший в 1968 г. под названием «Economy and Society». На мой взгляд, следует согласиться с известным историком социологии и знатоком наследия Вебера Д. Кеслером, отметившим: кто хотя бы бегло ознакомился с переводом, знает, что речь идет о совершенно разных книгах<sup>1</sup>. Действительно, американский перевод, в определенном смысле сыгравший эпохальную роль в деле распространения идей Вебера в мировом масштабе и признания величия его идей, вместе с тем оказался не только переводом, но еще и адаптацией «Хозяйства и общества» к социологическому языку и образу социологического мышления американского университета 60-х годов, где главными социологами были Парсонс, Мертон и другие (безусловно, достойнейшие) представители могущественной школы структурного функционализма. «По Парсонсу» или, может быть, даже «под Парсонса» оказался прочтенным и переведенным и Вебер, тем более что сам Толкотт Парсонс участвовал в переводе и комментировании этого труда Вебера, которого он сам глубоко почитал.

Вообще, роль Парсонса в распространении идей Вебера заслуживает особого упоминания. Эта история имеет свою фабулу. Как пишет Клаус Цигерт<sup>2</sup>, в 1926 г. после года, проведенного в Лондонской школе экономики, молодой ученый Парсонс продолжил академические занятия в Гейдельберге, где впервые познакомился с наследием Вебера. При чтении «Протестантской этики» его настолько захватила мощь социологического языка Вебера, что он решил добиваться у вдовы и издательницы Вебера прав на английский перевод. В результате трудных переговоров с лондонским издателем Стенли Анвином (Unwin), который возражал против непрофессионального переводчика, к тому же американца, в конце концов, появилось во многом спорное, но имевшее несомненный успех первое американское издание Вебера<sup>3</sup>. Успех этого издания среди социологической публики повлек за собой новые переводы статей и фрагментов больших работ, в связи с чем возник своего рода миф о Вебере как о единственном

---

<sup>1</sup> *Kaesler D.* Eine Konstruktion wird dekonstruiert. Max Webers “Wirtschaft und Gesellschaft” zerfällt in Einzelteile // *literaturkritik.de*. Nr. 4. April 2006. Philosophie und Soziologie. URL: [http://www.literaturkritik.de/public/rezension.php?rez\\_id=9356&ausgabe=200604](http://www.literaturkritik.de/public/rezension.php?rez_id=9356&ausgabe=200604).

<sup>2</sup> *Ziegert K.* Max Weber (1864–1920) // *Zeitschrift für Europäisches Privatrecht*. 2014. Heft 1. S. 97–114.

<sup>3</sup> *Weber Max.* The Protestant Ethic and the Spirit of Capitalism. Translated by Talcott Parsons, with a foreword by R.H. Tawney. London: Allen & Unwin; New York: Scribner, 1930. Кроме собственных неоспоримых достоинств труда Вебера, успех «Протестантской этики» в Америке был предопределен еще тем, что в центре внимания автора стоит фигура Бенджамина Франклина, представляющего собой в определенном смысле икону американской предпринимательской идеологии. К тому же идеи Вебера легли на благоприятную почву, подготовленную Уильямом Джемсом с его «многообразием религиозного опыта».

классике немецкой социологии. В результате после Второй мировой войны интерес к работам Вебера вернулся в Германию и вообще в Европу вместе с волной хлынувшей туда американской социологической литературы. Позднее, в 60-е годы, при участии уже маститого гарвардского профессора Парсонса был опубликован полный американский перевод «Хозяйства и общества»<sup>4</sup>.

В большинстве стран, в частности, в Советском Союзе и в России, где главный и самый масштабный труд Вебера не был переведен на русский, знакомство с ним происходило в основном по адаптированному (во многих отношениях, прежде всего терминологически) к потребностям американского студента и (местами) в значительной степени упрощенному американскому «оригиналу».

Но важнее всего даже не это; важнее всего, как справедливо отмечает Д. Кеслер, что с какой бы версией мы ни имели дело — с немецкой ли, с американской ли, — все равно речь идет о фрагменте, искусственной конструкции, текстовой фикции<sup>5</sup>. Это суждение не будет выглядеть неожиданным или даже шокирующим, если познакомиться с историей написания и издания «Хозяйства и общества».

## 2. Книги имеют свою судьбу

Подробно, с приведением массы иногда, может быть, даже излишних деталей о первых этапах этой истории рассказано в приводимых ниже предисловиях к немецким изданиям. Здесь мы передадим этот рассказ в основных чертах.

В 1909 г. известный тюбингенский издатель Пауль Зибек предложил Макс Веберу стать редактором запланированного многотомного коллективного труда «Основы социальной экономики» («Grundriss der Sozialökonomik»), который должен был состоять из четырех «отделов», по несколько томов в каждом, и описывать все возможные стороны взаимодействия экономики с ее социальным контекстом<sup>6</sup>.

Реализация проекта оказывалась не столь быстрой, как хотелось, и Веберу приходилось брать на себя все большую и большую часть работы.

---

<sup>4</sup> *Weber Max*. Economy and Society. An Outline of Interpretive Sociology. New York: Bedminster Press, 1968. В дальнейшем цитируется по изданию: Berkeley—Los Angeles: University of California Press, 1978.

<sup>5</sup> *Kaesler D*. Eine Konstruktion wird dekonstruiert. Max Webers “Wirtschaft und Gesellschaft” zerfällt in Einzelteile // literaturkritik.de. Nr. 4. April 2006. Philosophie und Soziologie. URL: [http://www.literaturkritik.de/public/rezension.php?rez\\_id=9356&ausgabe=200604](http://www.literaturkritik.de/public/rezension.php?rez_id=9356&ausgabe=200604).

<sup>6</sup> Работа мыслилась как замена устаревающего аналогичного издания под редакцией знаменитого экономиста Густава Шёнберга — как «новый Шёнберг». См.: Handbuch der politischen Oekonomie / Hrsg. von G. Schönberg. 2 Bd. Tübingen: Laupp, 1982.

Предполагалось, что третий отдел, называющийся «Хозяйство и общество» («Wirtschaft und Gesellschaft»), будет состоять из двух частей: одна, которую готовил сам Вебер, должна была называться «Хозяйство и общественные порядки и силы», а вторая, которую собирался писать Ойген фон Филиппович (1858—1917), — «Развитие хозяйственно-политических и общественно-политических систем и идеалов».

В предисловии к труду в целом Вебер как редактор следующим образом описал содержание и направленность своего раздела: «Детальнее, чем это обычно бывает, будут рассмотрены отношения хозяйства [...] с общественными порядками, причем так, что будет подчеркнута также автономия этих сфер по отношению к хозяйству. Это значит, что в основе лежит подход, согласно которому развертывание хозяйства должно пониматься прежде всего как особенное частичное проявление всеобщей рационализации жизни»<sup>7</sup>. Именно такой поход, как мы увидим далее, и был реализован в лежащей перед нами книге.

Первый том «Основ социальной экономики» появился в свет в 1914 г., затем была война, так что последний из двенадцати опубликованных томов вышел лишь в 1930 г. — через 10 лет после неожиданной смерти Вебера 14 июня 1920 г.

Что касается собственного, авторского раздела Вебера («Хозяйство и общество»), то сам он успел подготовить к печати только первые его 180 страниц. Все посмертные издания — от первого, 1922 г., увидевшего свет благодаря стараниям вдовы автора Марианны Вебер, до новейшего академического издания в семи (!) томах (о нем речь пойдет далее) — представляют собой результат комбинирования и редактирования разных текстов из наследия Вебера, которые, как с большей или меньшей вероятностью предполагается, были предназначены им для включения в будущий систематический труд «Хозяйство и общество».

Предисловия к разным немецким изданиям, включенные в настоящий том, дают более или менее полное представление о том, как усилиями редакторов собирались и организовывались эти издания. Последним стало 5-е издание, подготовленное Йоханнесом Винкельманом в 1972 г.<sup>8</sup>, с которого — с некоторыми изменениями, о которых речь пойдет далее, — и следован настоящий перевод.

---

<sup>7</sup> Grundriss der Sozialökonomik, I. Abt. Wirtschaft und Wirtschaftswissenschaft. Tübingen, 1914. S. VII. Цит. по: *Kaesler D.* Eine Konstruktion wird dekonstruiert. Max Webers "Wirtschaft und Gesellschaft" zerfällt in Einzelteile // *literaturkritik.de*. Nr. 4. April 2006. Philosophie und Soziologie. URL: [http://www.literaturkritik.de/public/rezension.php?rez\\_id=9356&ausgabe=200604](http://www.literaturkritik.de/public/rezension.php?rez_id=9356&ausgabe=200604).

<sup>8</sup> *Weber Max.* Wirtschaft und Gesellschaft. Grundriss der verstehenden Soziologie. 5. revidierte Aufl. Besorgt von Johannes Winckelmann. Tübingen: J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1972.

Прежде чем мы станем разбираться в структуре настоящего издания, надо обязательно сказать о завершившемся в последние месяцы 2013 г. новом издании «Хозяйства и общества» в рамках академического полного собрания сочинений Вебера. Упомянутый выше Д. Кеслер озаглавил свою рецензию на первые вышедшие в рамках этого собрания тома «Хозяйства и общества» так: «Конструкция деконструируется. “Хозяйство и общество” Макса Вебера распадается на части». Действительно, если, как сказано выше, все ранние издания «Хозяйства и общества» представляли собой продукт издательского «конструирования» (сначала Марианны Вебер, затем — Йоханнеса Винкельмана), когда из имеющихся в наличии частей издатели собирали целое, то в новом «историко-критическом» издании это целое оказалось разъято на семь частей. «Хозяйство и общество» помещено теперь в семь тематически обособленных томов<sup>9</sup>:

Том 1/22-1: Хозяйство и общество. Общности;

Том 1/22-2: Хозяйство и общество. Религиозные общности;

Том 1/22-3: Хозяйство и общество. Право;

Том 1/22-4: Хозяйство и общество. Господство;

Том 1/22-5: Хозяйство и общество. Город;

Том 1/23: Хозяйство и общество. Социология. Незавершенное;

Том 1/24: Хозяйство и общество. История создания и документы.

При этом издатели предупреждают, что «публикация... не должна создавать впечатление того, что речь идет о собрании не связанных друг с другом текстов, так сказать, о наборе “специальных социологий”. Даже если некоторые тексты имеют характер объемистых монографий, они все же планировались Вебером как части проекта “Хозяйство и общество”». Само это соображение, которое равным образом может быть отнесено и к предыдущим редакциям произведения, заставляет задаться вопросом о необходимости и целесообразности предпринятой деконструкции. Тот же Д. Кеслер цитирует в своей рецензии предисловие одного из издателей нового собрания — Вольфганга Моммзена, указавшего на проблемы, с которыми сталкивались он и его коллеги при подготовке издания: «Мы старались со всевозможной тщательностью реконструировать изначальные посвященные общностям тексты и порядок их расположения, как это намеревался сделать сам Макс Вебер, и в той мере, в какой это вообще возможно при неблагоприятной ситуации с источниками. Ибо рукописи

---

<sup>9</sup> *Weber Max. Max Weber-Gesamtausgabe* (далее: MWG Band I/22). Bd. I/22-1: *Wirtschaft und Gesellschaft. Teilband 1: Gemeinschaften*. 2001. 402 S.; Bd. I/22-2: *Wirtschaft und Gesellschaft. Teilband 2: Religiöse Gemeinschaften*. 2001. 584 S.; Bd. I/22-3: *Wirtschaft und Gesellschaft. Teilband 3: Recht*. 2010. 813 S.; Bd. I/22-4: *Wirtschaft und Gesellschaft. Teilband 4: Herrschaft*. 2005. 944 S.; MWG I/22-5: *Wirtschaft und Gesellschaft. Teilband 5: Die Stadt*. 1999. 390 S.; MWG I/23: *Wirtschaft und Gesellschaft. Soziologie. Unvollendet. 1919–1920*. 2013. 847 S.; MWG I/24: *Wirtschaft und Gesellschaft. Entstehungsgeschichte und Dokumente*. 2009. 285 S.

соответствующих частей в наследии не сохранились»<sup>10</sup>. Неудивительно, что они не сохранились: ведь между началом работы Макса Вебера над «Хозяйством и обществом» и изданием этого многотомного труда прошел без малого век, вместивший две войны, особо жестоко сказавшиеся на Германии!

Д. Кеслер справедливо задается вопросом о том, как можно «реконструировать» намерения автора, умершего почти 100 лет назад, и выражает сомнение в том, что в новом издании удастся в какой-то существенной степени «улучшить» текст в историко-критическом смысле по сравнению с тем, что было сделано ранее Марианной Вебер и Винкельманом.

Эти замечания Кеслера относятся к самому первому из опубликованных в рамках академического издания томов «Хозяйства и общества». В действительности прирост информации оказался существеннее, чем это могло показаться сначала: во-первых, присовокуплены, в частности, в томе, посвященном господству, а также в других томах, несколько «новых» статей и отрывков, тематически примыкающих к опубликованным ранее текстам; во-вторых, тома снабжены детальнейшим научным и текстологическим аппаратом, развернутыми историческими и теоретическими предисловиями (предисловия, ссылки, разного рода глоссарии, указания параллельных мест и т.п. в некоторых томах превосходят или почти равны по объему публикуемым текстам); в-третьих, опубликован отдельный том, описывающий и документирующий историю «Хозяйства и общества». Хотя, разумеется, все это бесценный материал для «вебероведения», он немного добавляет к содержанию труда, к пониманию его роли и места как в творчестве самого Вебера, так и в истории мировой социологической мысли.

В том, что касается последнего названного аспекта, важно еще одно соображение: все имеющиеся переводы «Хозяйства и общества» на другие языки (английский, французский, испанский) сделаны с четвертого и пятого немецких изданий, подготовленных Винкельманом, и эти переводы никто не станет деконструировать в указанном выше смысле. Поэтому естественно, что настоящий перевод сделан с пятого, винкельмановского, издания с учетом, разумеется, многочисленных дополнительных уточнений и пояснений, появившихся в указанном семитомнике.

Итак, если подытожить наш рассказ, окажется, что судьба лежащей перед нами книги поистине беспрецедентна. Эта книга, которая так и не была закончена автором, собрана (сконструирована) редакторами после смерти автора, пережила период триумфа (названа социологической «книгой века»), а затем неожиданно оказалась «деконструированной», т.е. рас-

---

<sup>10</sup> *Kaesler D.* Eine Konstruktion wird dekonstruiert. Max Webers "Wirtschaft und Gesellschaft" zerfällt in Einzelteile // *literaturkritik.de*. Nr. 4. April 2006. Philosophie und Soziologie. URL: [http://www.literaturkritik.de/public/rezension.php?rez\\_id=9356&ausgabe=200604](http://www.literaturkritik.de/public/rezension.php?rez_id=9356&ausgabe=200604).

члененной на семь томов, при том, что деконструкция была осуществлена в рамках академического, в наивысшей степени статусного издания и парадоксальным образом предполагала сохранение единства и целостности произведения. Думаю, не будет преувеличением сказать, что если в конце прошлого столетия «Хозяйство и общество» было названо социологической «книгой века», то академическое издание (со всем сопутствующим ему аппаратом, включая нумерацию строк, как в изданиях Плутарха, например, или Цицерона) оказалось признанием этой книги книгой на века.

### **3. Идеолог модерна**

Естественно, если мы называем книгу книгой на века, надо сказать, что в ней такого особенного, что привлекает к ней поколение за поколением ученых и просто читателей.

В «Хозяйстве и обществе» оказалось наиболее полно и последовательно выражено идейное ядро общесоциологической концепции Макса Вебера, причем во всех ее составных частях — в социологии права, социологии религии, социологии экономики, социологии политики, социологии науки и т.д. Более того, можно сказать, что именно в этой работе то, что мы называем общесоциологической концепцией Вебера, достигает высот универсальных исторических обобщений.

Для более или менее адекватного — т.е. наиболее близкого к тексту самого Вебера — описания этого исторического синтеза придется прибегнуть к работе, не вошедшей в «Хозяйство и общество». Это небольшое предисловие к созданным примерно в то же время, что и основной массив «Хозяйства и общества», нескольким работам под общим заглавием «Хозяйственная этика мировых религий», объединенным позже в сборнике трудов Вебера по социологии религии<sup>11</sup>. Значение этого текста выходит далеко за рамки предисловия к сочинениям по социологии религии и выглядит как обобщенная формулировка задач и целей многих десятилетий исследований, как набросок целостной грандиозной исследовательской программы.

Для европейского человека, говорит Вебер, встает естественный вопрос: «Какое сцепление обстоятельств привело к тому, что именно на Западе, и только здесь, возникли такие явления культуры, которые развивались — по крайней мере, как нам представляется — в направлении, получившем универсальные смысл и значимость?»<sup>12</sup>. Далее он перечис-

---

<sup>11</sup> *Weber Max. Vorbemerkung // Weber Max. GAzR* (см. Список сокращений, приведенный в конце тома). S. 1–16; рус. пер.: МВИП (см. Список сокращений). С. 44–59. Далее цитируется по русскому переводу с уточнениями (там, где это необходимо) по немецкому оригиналу.

<sup>12</sup> МВИП. С. 44.

ляет те важнейшие области жизни общества, где, как он полагает, больше всего бросаются в глаза различия между Западом и другими культурными регионами.

*Наука.* Эмпирические знания, тонкая мудрость, философское и теологическое размышление, глубокие умозаключения — все это было и есть повсюду. Но нигде, кроме Запада, не сформировалось научное знание в его методически-рациональном аспекте: математическое обоснование астрономии у эллинов, рациональное доказательство в эллинской геометрии, механике, физике, рациональный эксперимент (Античность и Возрождение), лабораторная культура, рациональная химия, «прагматическая» историография (Фукидид), систематика и рациональные понятия в учении о государстве, рациональная теория права в схемах и формах римского права, каноническое право как таковое, т.е. наука в том ее виде, в каком мы знаем ее сегодня.

*Искусство.* Здесь уместно процитировать одно из писем Вебера, которое Марианна Вебер приводит в предисловии ко второму изданию «Хозяйства и общества»: я буду писать, говорит Вебер, «об определенных социальных условиях музыки, которыми объясняется то, что только у нас есть “гармоническая” музыка, хотя у иных культурных кругов более тонкий слух и более интенсивная музыкальная культура»<sup>13</sup>. Гармоническая рациональная музыка, рациональный расчет в архитектуре «как основа стиля», рационализация живописи (перспектива), литература, «рассчитанная только на печать», — все это появилось на Западе.

*Образование.* Высшие учебные заведения, формально напоминающие западные университеты и академии, известны многим народам (Китай, страны ислама). Но рациональная систематическая подготовка к определенного рода деятельности, в частности, к научной, а также профессиональная научная деятельность, т.е. работа специалистов ученых, на которых по идее стоит современное государство и современная экономика, — известны, говорит Вебер, лишь Западу. В других культурах, считает он (надо помнить, что этот текст писался 100 лет назад), есть лишь «начатки» этого явления.

*Управление.* Профессиональные чиновники, в частности, даже специализирующиеся в определенной области и даже проходящие для этого особое обучение (как, например, в Китае), известны, конечно, во многих культурах. «Однако полной зависимости всей жизни, всех ее политических, экономических и технических предпосылок от *организации* профессионально подготовленных чиновников, подчинения всего человеческого существования технически, коммерчески и прежде всего *юридически* обра-

---

<sup>13</sup> Ниже, с. 37. Материал о социологии музыки содержался в первом издании «Хозяйства и общества».

зованным государственным чиновникам, которые являются носителями основных повседневных функций социальной жизни, не было ни в одной стране, кроме современного Запада»<sup>14</sup>.

*Государство.* Уже сословное государство, по Веберу, характерно лишь для Запада, как и впоследствии институт парламента. Вообще же «государство» как «политическое учреждение»<sup>15</sup> с рационально принимаемой «конституцией», рационально устанавливаемыми «законами», управляемое профессионально обучаемыми «чиновниками», известно, по Веберу, лишь Западу, хотя, как он постоянно предупреждает, «начатки» этого встречаются и в других культурах.

*Хозяйство.* Главная специфика западного развития в области хозяйства — это появление капитализма, «самой судьбоносной» силы современной жизни. Нужно, конечно, пояснить веберовское понимание этого чрезвычайно многозначного термина, причем его же собственными словами: «“Стремление к наживе”, “стремление к прибыли”, к денежной прибыли, к наибольшей денежной прибыли само по себе ничего общего не имеет с капитализмом. Это стремление наблюдалось и наблюдается у официантов, врачей, кучеров, художников, кокотов, чиновников-взяточников, солдат, разбойников, крестоносцев, посетителей игорных домов и нищих — можно с полным правом сказать, что оно свойственно all sorts and conditions of men<sup>16</sup> всех эпох и стран мира повсюду, где для этого существовала или существует какая-либо объективная возможность. Подобные наивные представления о сущности капитализма принадлежат к тем истинам, от которых следовало бы раз и навсегда отказаться еще на заре изучения истории культуры. Безудержная алчность в делах наживы ни в коей мере не тождественна капитализму и еще менее того его “духу”. Капитализм *может* быть идентичным “обузданию” этого иррационального стремления или, во всяком случае, его рациональному урегулированию. Но капитализм, безусловно, тождествен стремлению к *прибыли* в рамках непрерывно действующего рационального капиталистического предприятия: к постоянно *возобновляющейся* прибыли, к *рентабельности*»<sup>17</sup>.

Чтобы четко усвоить, что представляет собой «капиталистическая» прибыль, надо запомнить следующее определение: «“Капиталистическим” хозяйственным действием прежде всего должно считаться такое, которое основано на ожидании прибыли путем использования возможностей об-

<sup>14</sup> МВИП. С. 47.

<sup>15</sup> О смысле государства как учреждения см. в словаре понятий Макса Вебера в конце настоящего тома.

<sup>16</sup> Всем людям и обстоятельствам (англ.).

<sup>17</sup> МВИП. С. 48.

мена, т.е. возможностей (формально) мирного приобретения. Формально или на деле насильственное извлечение дохода следует своим особым законам, и нецелесообразно подводить его под одну категорию с действиями, ориентированными на возможность получения прибыли посредством обмена»<sup>18</sup>.

Далее Вебер рассматривает целый ряд не столько экономических, сколько социальных характеристик «капиталистического» типа хозяйственных действий, без чего нельзя объяснить историческое значение капитализма. Это 1) рационально-капиталистическая организация (формально) свободного труда, 2) наличие формы рационального предприятия, ориентированного на товарный рынок, 3) разделение предприятия и домохозяйства, 4) рациональная бухгалтерия. Обо всем этом можно подробно прочитать в главе, посвященной экономической социологии<sup>19</sup>.

Мы же вернемся к веберовской характеристике той самой специфики Запада, которую он описывает, перечисляя (выше) особенные черты развития сфер социальной жизни на Западе (наука, искусство, образование, управление, государство, хозяйство), развитие которых приобрело универсальное значение для всего мира. В чем эта специфика? Не причины возникновения западного капитализма как такового стоят на переднем плане интересов Вебера, а признаки «специфического рационализма, характеризующего западную культуру»<sup>20</sup>, а также причины его возникновения и оказываемые им воздействия.

По словам самого Вебера, «вопрос сводится к тому, чтобы определить *своеобразие* западного, а внутри него современного западного рационализма и объяснить его развитие. Любая подобная попытка толкования должна ввиду фундаментального значения хозяйства принимать во внимание прежде всего экономические условия. Однако нельзя упускать из виду и обратную каузальную связь. Ибо в такой же степени, как от рациональной техники и рационального права, экономический рационализм зависит и от способности и предрасположенности людей к определенным видам практически рационального *жизненного поведения*. Там, где факторы душевной природы ему препятствуют, там развитие *хозяйственно-рационального* жизненного поведения наталкивается на сильное внутреннее противодействие. В прошлом основными формирующими жизненное поведение элементами повсюду выступали магические и религиозные и основанные на вере в них этические представления о долге. О них и пойдет речь в последующем изложении»<sup>21</sup>.

---

<sup>18</sup> МВИП. С. 48.

<sup>19</sup> См. гл. 2 настоящего тома.

<sup>20</sup> МВИП. С. 55.

<sup>21</sup> МВИП. С. 55–56.

Последняя фраза напоминает о том, что цитируемый текст принадлежит предисловию Вебера к сборнику работ по социологии религии. Но нас в данный момент интересует не религия, а своеобразное понимание универсально-исторических закономерностей, которое составляет идейное ядро всего творчества Вебера, в частности, «Хозяйства и общества». В цитируемом предисловии это понимание кратко и выразительно сформулировано. В самом общем виде его можно свести к нескольким тезисам.

1. Специфика культурного и социально-экономического развития Запада, придающая этому развитию универсальный смысл и значимость, состоит в рационализме Запада и западного образа жизни («жизненного поведения»).

2. Рационализм пронизывает все сферы и аспекты западной жизни, по-своему проявляясь в каждой из них, наиболее, может быть, ярко и выразительно в сфере хозяйства. Именно этот рационализм является причиной исторического влияния западной цивилизации.

3. Формирование западного рационализма — долгий и сложный исторический процесс.

4. В других культурных регионах элементы рационализма появлялись и исчезали в разных сферах жизни в разных исторических обстоятельствах, но по многим причинам этот рационализм нигде не сложился в качестве универсальной характеристики, определяющей самые разнообразные сферы жизни. Собственно, эти четыре тезиса можно считать выражающими в наиболее общей и абстрактной форме содержание как общесоциологической концепции Вебера, так и его представлений о развитии современной цивилизации. Наша задача здесь не критика, как и не апология идей Вебера<sup>22</sup>. Наша задача диктуется спецификой жанра — предисловия или вступительной статьи. Тексты Вебера, как убедится сам читатель, — это не легкое чтение. Поэтому, чтобы несколько облегчить читателю его задачу, мы стремимся дать ему некую общую концептуальную рамку, настроить его на определенную мыслительную установку, дать ему нечто вроде путеводной нити, чтобы он не только старался, понимая текст, угадывать, куда ведет его автор, но как бы заранее знал, куда его ведут.

Но, разумеется, несколько общих тезисов не исчерпывают многообразия тем, «сюжетов» и мыслительных ходов этого труда.

---

<sup>22</sup> Из огромного количества имеющихся в мировой литературе трудов, посвященных общесоциологической концепции Вебера, укажем на две обобщающие и критические отечественные работы: *Давыдов Ю.Н.* Макс Вебер и современная теоретическая социология: Актуальные проблемы веберовского социологического учения. М.: Мартис, 1998; *Гайденко П.П., Давыдов Ю.Н.* История и рациональность. Социология Макса Вебера и веберовский ренессанс. М.: КомКнига, 2006.

#### 4. Структура издания и трудности перевода

Как сказано выше, в основе настоящего, русского издания лежит издание Винкельмана 1972 г. с некоторыми непринципиальными изменениями. Вот оглавление винкельмановского издания<sup>23</sup>:

##### **Первая часть. Социологическое учение о категориях**

- Глава 1.* Основные социологические понятия
- Глава 2.* Основные социологические категории хозяйствования
- Глава 3.* Типы господства
- Глава 4.* Сословия и классы

##### **Вторая часть. Хозяйство и общественные порядки и силы**

- Глава 1.* Хозяйство и общественные порядки
- Глава 2.* Хозяйственные отношения общностей (хозяйство и общество) в общих чертах
- Глава 3.* Типы общностей и обобществлений в их отношении к хозяйству
- Глава 4.* Отношения в этнических общностях
- Глава 5.* Социология религии
- Глава 6.* Рыночное обобществление
- Глава 7.* Социология права
- Глава 8.* Политические общности
- Глава 9.* Социология господства

Даже беглого взгляда достаточно, чтобы увидеть, что книга состоит из двух неравных по объему частей, которые условно можно назвать «новая» и «старая» части. Сначала идет «новая» часть, которая носит здесь название, данное еще Марианной Вебер, — «Социологическое учение о категориях». Ее можно было бы назвать общей социологией. В нее входят четыре главы, и если выделить эту часть в отдельную работу, то можно сказать, что она как раз представляет собой самую широко известную и самую влиятельную из работ Вебера. Сформированные в ней понятия, такие как, например, «социальное действие», «харизма», «бюрократия», не просто вошли в социологический лексикон, но стали — при всех сложных путях их усвоения и интерпретации — ключевыми терминами современной культуры. Именно материалы этой первой части составили том 1/23 полного академического издания Вебера. Мы называем эту часть новой, потому что она была написана в 1918–1920 гг. и является самой «молодой» во всем корпусе текстов, объединенных под заголовком «Хозяйство и общество». Это также единственная часть книги, которая была подготовлена и частично доведена

---

<sup>23</sup> Здесь указаны только основные структурные элементы — части и главы, более мелкие элементы опущены.

до стадии корректуры самим Вебером; слово «частично» здесь необходимо потому, что если ее первые три главы выглядят более или менее законченными, то четвертая представляет собой не столько главу, сколько набросок ее содержания, также в этой части встречаются ссылки на пятую главу, которая, по всей вероятности, так и осталась ненаписанной. Смерть настигла автора, когда работа была в самом разгаре.

Вторая, «старая» часть — это девять глав, которые были написаны Вебером до 1914 г. и с тех пор не подвергались существенной переработке или редактированию. Тематически это социология общностей (гл. 1–4, 6 и 8, в полном издании им соответствует том 2/22-1), социология религии (гл. 5, в полном издании — том 2/22-2), социология права (гл. 7, в полном издании — том 2/22-3), социология господства (гл. 9, разделы 1–6, в полном издании — том 2/22-4) и социология города (гл. 9, раздел 7, в полном издании — том 2/22-5). В девяти главах этой части, составившей более 80% общего объема книги, аккумулирован гигантский материал сравнительных историко-социологических исследований, который, как предполагается, должен был стать для автора основой грандиозного универсально-исторического и социологического синтеза.

Винкельмановское издание (с которого сделан наш перевод) выходило в двух вариантах — в одном и двух томах, в последнем случае разделение на тома происходило по объему, а не содержательно. Даже одготомник, где полностью отсутствовал научный и справочный аппарат, составлял по объему почти 1000 страниц немецкого текста. Поэтому было принято решение снабдить русское издание необходимыми справочными материалами и примечаниями и разбить книгу на четыре тома, исходя из того простого соображения, что книгой надо интенсивно пользоваться, читать ее и изучать, а это затруднительно, если перед читателем лежит полторакилограммовый тысячестраничный «кирпич».

В ходе этой мини-деконструкции была почти полностью сохранена структура исходного винкельмановского издания. Вот как выглядит публикуемый ныне русскоязычный четырехтомник.

### **Том I. Социология**

- Глава 1.* Основные социологические понятия
- Глава 2.* Основные социологические категории хозяйствования
- Глава 3.* Типы господства
- Глава 4.* Сословия и классы

### **Том II. Общности**

- Глава 1.* Хозяйственные отношения общностей (хозяйство и общество) в общих чертах
- Глава 2.* Типы общностей и обобществлений в их отношении к хозяйству

- Глава 3.* Отношения в этнических общностях  
*Глава 4.* Социология религии (типы религиозных общностей)  
*Глава 5.* Рыночное обобществление  
*Глава 6.* Политические общности  
*Глава 7.* Классы, сословия, партии

### **Том III. Право**

- Часть 1.* Хозяйство и общественные порядки  
*Часть 2.* Социология права

### **Том IV. Господство**

- Раздел первый.* Структурные формы и способы функционирования господства.  
*Раздел второй.* Предпосылки и развертывание бюрократического господства  
*Раздел третий.* Патриархальное и патримониальное господство  
*Раздел четвертый.* Феодализм, «сословное государство» и патримониализм  
*Раздел пятый.* Харизматическое господство и его преобразование  
*Раздел шестой.* Политическое и иерократическое господство  
*Раздел седьмой.* Нелегитимное господство (социология городов)  
*Раздел восьмой.* Рациональное государство как учреждение и современные политические партии и парламенты (социология государства)

Итак, том I русского издания полностью воспроизводит содержание первой части издания Винкельмана, а также тома 23 академического издания Вебера. Название «Социология» повторяет название соответствующего тома академического издания.

В том II вошли главы 2–6 и 8 из второй части издания Винкельмана. Глава 1 второй части винкельмановского издания вошла в том III. При этом восьмая винкельмановская глава была разбита на две (гл. 6 и 7 в нашем издании), как это сделано в академическом издании. Оттуда же взято название тома — «Общности».

Содержание тома III составляют глава 1 и объемистая глава 7 второй части издания Винкельмана. Том назван «Право», как и соответствующий том (том 1/22-3) в академическом издании.

В том IV целиком вошла глава 9 «Социология господства» из винкельмановского издания. Том называется «Господство», как и соответствующий том (том 1/22-4) академического издания<sup>24</sup>.

---

<sup>24</sup> Отдельно обоснование структуры глав и разделов того или иного тома содержится в предисловии к каждому из томов.